2024/2889

19.11.2024

DOHODA MEZI EVROPSKOU UNIÍ A NORSKÝM KRÁLOVSTVÍM, KTEROU SE MĚNÍ DOHODA MEZI EVROPSKOU UNIÍ A NORSKÝM KRÁLOVSTVÍM O SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCI, BOJI PROTI PODVODŮM A VYMÁHÁNÍ POHLEDÁVEK V OBLASTI DANĚ Z PŘIDANÉ HODNOTY

EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Unie“,

a

NORSKÉ KRÁLOVSTVÍ, dále jen „Norsko“,

společně dále jen „strany“

UZNÁVAJÍCE, že rámec spolupráce podle Dohody mezi Evropskou unií a Norským královstvím o správní spolupráci, boji proti podvodům a vymáhání pohledávek v oblasti daně z přidané hodnoty ([1]) (dále jen „dohoda“), která vstoupila v platnost dne 1. září 2018, měl velmi pozitivní výsledky;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE nařízení Rady (EU) č. 904/2010 ve znění nařízení Rady (EU) 2018/1541 ([2]) zavedlo do právních předpisů EU nové nástroje správní spolupráce;

UZNÁVAJÍCE, že státy by měly prospěch z rozšíření nástrojů spolupráce, které by umožnily účinnější spolupráci, zejména pokud jde o společně prováděná správní šetření a následná opatření sítě Eurofisc;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE v zájmu zajištění účinné a účelné kontroly daně z přidané hodnoty (DPH) ukládané u přeshraničních transakcí pomůže možnost společně prováděných správních šetření, která úředníkům ze dvou nebo více států umožní vytvořit jeden tým a aktivně se účastnit společně prováděného správního šetření, zajistit řádné vymáhání DPH a zabránit překrývání práce daňových orgánů a administrativní zátěži podniků;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE v zájmu boje proti nejzávažnějším přeshraničním podvodům je nezbytné posílit práci kontaktních úředníků sítě Eurofisc, pokud jde o rychlý přístup ke všem nezbytným informacím, jejich výměnu, zpracování a analýzu a koordinaci veškerých následných opatření;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE by odkazy na směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ([3]) měly být aktualizovány a nahrazeny za odkazy na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ([4]);

BEROUCE NA VĚDOMÍ, že nařízení (EU) 2016/679, které bylo s úpravami začleněno do přílohy XI Dohody o Evropském hospodářském prostoru ([5]) (dále jen „Dohoda o EHP“), podléhá institucionálnímu rámci Dohody o EHP a Norsko upravilo své právní předpisy tak, aby byly v souladu s těmito ustanoveními alespoň v oblastech, na něž se vztahuje oblast působnosti Dohody o EHP;

BEROUCE NA VĚDOMÍ, že nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ([6]) se vztahuje na zpracování osobních údajů orgány a institucemi Unie pro účely této dohody,

([1]) Úř. věst. EU L 195, 1.8.2018, s. 3.
([2]) Nařízení Rady (EU) 2018/1541 ze dne 2. října 2018, kterým se mění nařízení (EU) č. 904/2010 a (EU) 2017/2454, pokud jde o opatření k posílení správní spolupráce v oblasti daně z přidané hodnoty (Úř. věst. EU L 259, 16.10.2018, s. 1).
([3]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. EU L 281, 23.11.1995, s. 31).
([4]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. EU L 119, 4.5.2016, s. 1).
([5]) Dohoda o Evropském hospodářském prostoru (Úř. věst. EU L 1, 3.1.1994, s. 3).
([6]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst.EU L 295, 21.11.2018, s. 39).

SE DOHODLY TAKTO:

ČLÁNEK 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Norským královstvím o správní spolupráci, boji proti podvodům a vymáhání pohledávek v oblasti daně z přidané hodnoty se mění takto:

1) 5. bod odůvodnění se nahrazuje tímto:

„UVĚDOMUJÍCE SI, že státy by měly respektovat pravidla důvěrnosti dle vnitrostátních právních předpisů a pravidla ochrany osobních údajů dle bodu 5e přílohy XI Dohody o EHP,“;

2) článek 6 se mění takto:

a) odstavce 1 a 2 se nahrazují tímto:

„1. S veškerými informacemi, jež státy získají na základě této dohody, se nakládá jako s důvěrnými a požívají stejné ochrany jako informace získané na základě jejich vnitrostátního práva týkajícího se ochrany osobních údajů dle bodu 5e přílohy XI Dohody o EHP.

2. Takové informace lze poskytovat osobám či orgánům (včetně soudů a správních orgánů či orgánů dohledu) států zabývajícím se uplatňováním DPH a dále pro účely správného vyměření DPH nebo výběru či správní kontroly daní pro účely vyměření DPH, jakož i pro účely domáhání se a vymáhání pohledávek či předběžných opatření týkajících se DPH.“;

b) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. Informace, které stát získá od jiného státu, může po předchozím souhlasu příslušného orgánu, od něhož informace pocházejí, předat dalšímu státu. Stát, z něhož informace pocházejí, může s tímto jejich sdílením vyslovit nesouhlas do deseti pracovních dnů od data, kdy obdržel oznámení státu, který má v úmyslu informace sdílet.“;

c) vkládá se nový odstavec, který zní:

„6a. Veškeré uchovávání, zpracování nebo výměna informací uvedené v této dohodě podléhají vnitrostátním pravidlům přijatým podle bodu 5e přílohy XI Dohody o EHP, jakož i zvláštním požadavkům na zpracování osobních údajů stanoveným v této dohodě. Pro účely správného uplatňování této dohody však mohou státy omezit rozsah práv a povinností uvedených v ustanoveních Dohody o EHP, které jsou rovnocenné právům a povinnostem v článcích 12 až 15, 17, 21 a 22 nařízení (EU) 2016/679. Tato omezení se uplatní pouze v rozsahu, který je nezbytně nutný k ochraně zájmů uvedených v ustanoveních Dohody o EHP rovnocenných čl. 23 odst. 1 písm. e) nařízení (EU) 2016/679, zejména aby:

a) příslušné orgány států mohly řádně plnit své úkoly pro účely této dohody,

b) nebylo bráněno úředním nebo právním šetřením, analýzám, vyšetřováním nebo postupům pro účely této dohody nebo

c) nebylo ohroženo předcházení daňovým únikům a daňovým podvodům a jejich vyšetřování a odhalování.

Zpracovávání a uchovávání informací podle této dohody se provádí pouze pro účely uvedené v článku 1 této dohody a informace nesmějí být dále zpracovávány způsobem s uvedenými účely neslučitelným.

Zpracovávání osobních údajů na základě této dohody pro jakékoli jiné účely, například komerční, se zakazuje.“;

d) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Státy mohou předávat informace získané v souladu s touto dohodou třetím zemím za těchto podmínek:

a) předávání osobních údajů podléhá ustanovením Dohody o EHP, která jsou rovnocenná ustanovením nařízení (EU) 2016/679;

b) příslušný orgán, od něhož informace pocházejí, s předáním souhlasí a

c) předání je povoleno právně závaznými a vymahatelnými ujednáními o vzájemné pomoci mezi předávajícím státem a dotčenou třetí zemí.“;

e) odstavec 9 se nahrazuje tímto:

„9. Jednotlivé státy neprodleně uvědomí ostatní dotčené státy o jakémkoli porušení důvěrnosti informací, porušení ochrany osobních údajů a o veškerých následně provedených nápravných opatřeních nebo uložených sankcích.“;

f) odstavec 10 se nahrazuje tímto:

„10. Osoby řádně zmocněné orgánem Evropské komise pro bezpečnostní akreditaci mohou mít přístup k těmto informacím pouze tehdy, pokud je to nezbytné pro péči o elektronické systémy, které provozuje Komise a využívají státy pro účely provádění této dohody, a pro jejich údržbu a rozvoj. S jakýmkoli přístupem k osobním údajům se nakládá v souladu s nařízením (EU) 2018/1725.“;

3) článek 13 se mění takto:

a) odstavce 1 a 2 se nahrazují tímto:

„1. Na základě dohody mezi dožadujícím orgánem a dožádaným orgánem a v souladu s podmínkami stanovenými dožádaným orgánem mohou být úředníci zmocnění dožadujícím orgánem přítomni v souvislosti s výměnou informací podle čl. 2 odst. 1 písm. a) v prostorách správních orgánů dožádaného státu či na jakémkoli jiném místě, kde tyto orgány plní své úkoly. Pokud jsou požadované informace obsaženy v dokumentech, k nimž mají úředníci dožádaného orgánu přístup, jsou úředníkům dožadujícího orgánu poskytnuty jejich kopie.

2. Na základě dohody mezi dožadujícím orgánem a dožádaným orgánem a v souladu s podmínkami stanovenými dožádaným orgánem mohou být úředníci zmocnění dožadujícím orgánem přítomni v souvislosti s výměnou informací podle čl. 2 odst. 1 písm. a) při správních šetřeních prováděných na území dožádaného státu. Tato správní šetření provádějí výhradně úředníci dožádaného orgánu. Úředníci dožadujícího orgánu nevykonávají kontrolní pravomoci svěřené úředníkům dožádaného orgánu. Mohou však mít na základě zprostředkování úředníky dožádaného orgánu a výhradně pro účely provedení správního šetření přístup do týchž prostor a k týmž dokumentům jako úředníci dožádaného orgánu.“;

b) vkládá se nový odstavec, který zní:

„2a. Na základě dohody mezi dožadujícími orgány a dožádaným orgánem a v souladu s podmínkami stanovenými dožádaným orgánem se mohou úředníci zmocnění dožadujícími orgány účastnit v souvislosti se shromažďováním a výměnou informací podle čl. 2 odst. 1 písm. a) správních šetření prováděných na území dožádaného státu. Tato správní šetření, která úředníci dožadujících subjektů a dožádaného orgánu provádějí společně, probíhají pod vedením dožádaného státu a podle jeho právních předpisů.

Úředníci dožadujících orgánů mají přístup do týchž prostor a k týmž dokumentům jako úředníci dožádaného orgánu a v rozsahu, v jakém to právní předpisy dožádaného státu povolují jeho úředníkům, mohou vyslechnout osoby povinné k dani.

Pokud to právní předpisy dožádaného státu povolují, vykonávají úředníci dožadujících států stejné kontrolní pravomoci, jako jsou kontrolní pravomoci svěřené úředníkům dožádaného státu. Kontrolní pravomoci úředníků dožadujících orgánů jsou vykonávány výhradně za účelem provedení správního šetření.

Na základě dohody mezi dožadujícími orgány a dožádaným orgánem a v souladu s podmínkami stanovenými dožádaným orgánem mohou zúčastněné orgány vypracovat o šetření společnou zprávu.“;

c) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Úředníci dožadujícího orgánu, kteří jsou přítomni v jiném státě v souladu s odstavci 1, 2 a 2a, musí být vždy schopni předložit písemné zmocnění, v němž je uvedena jejich totožnost a jejich úřední postavení.“;

4) článek 15 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. S cílem podpořit a usnadnit mnohostrannou spolupráci v boji proti podvodům v oblasti DPH a koordinovat veškerá následná opatření by Norsko mělo být přizváno k zapojení se do takzvané sítě Eurofisc zřízené na základě kapitoly X nařízení Rady (EU) č. 904/2010 ([1]), a to za podmínek stanovených v kapitole 4 této dohody.“;

([1]) Nařízení Rady (EU) č. 904/2010 o správní spolupráci a boji proti podvodům v oblasti daně z přidané hodnoty (Úř. věst. EU L 268, 12.10.2010, s. 1).

b) vkládá se nový odstavec, který zní:

„1a. V rámci sítě Eurofisc koordinují státy správní šetření zúčastněných států týkající se podvodů v oblasti DPH zjištěných kontaktními úředníky sítě Eurofisc podle čl. 16 odst. 1, kteří nemají pravomoc požadovat, aby státy prováděly správní šetření.“;

5) článek 42 se nahrazuje tímto:

„Řešení sporů

Spory mezi stranami týkající se výkladu nebo uplatňování této dohody se řeší formou konzultací v rámci smíšeného výboru, s výjimkou sporů týkajících se uplatňování bodu 5e přílohy XI Dohody o EHP. V zájmu řešení sporu strany předloží smíšenému výboru relevantní informace nezbytné k důkladnému posouzení příslušné záležitosti.“

ČLÁNEK 2

Vstup v platnost

Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po dni, kdy si strany navzájem oznámí dokončení vnitřních právních postupů nezbytných pro tento účel. Písemná oznámení se v případě Unie zasílají generálnímu tajemníkovi Rady Evropské unie a v případě Norska jeho ministerstvu zahraničních věcí.

ČLÁNEK 3

Závazná znění

Tato dohoda je sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, irském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a norském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci, řádně k tomu zmocnění, k této dohodě své podpisy.

Съставено в Брюксел на втори октомври две хиляди двадесет и четвърта година.

Hecho en Bruselas, el dos de octubre de dos mil veinticuatro.

V Bruselu dne druhého října dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den anden oktober to tusind og fireogtyve.

Geschehen zu Brüssel am zweiten Oktober zweitausendvierundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne neljanda aasta oktoobrikuu teisel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δύο Οκτωβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.

Done at Brussels on the second day of October in the year two thousand and twenty four.

Fait à Bruxelles, le deux octobre deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an dara lá de Dheireadh Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

Sastavljeno u Bruxellesu drugog listopada godine dvije tisuće dvadeset četvrte.

Fatto a Bruxelles, addì due ottobre duemilaventiquattro.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit ceturtā gada otrajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt ketvirtų metų spalio antrą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonnegyedik év október havának második napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tieni jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, twee oktober tweeduizend vierentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia drugiego października roku dwa tysiące dwudziestego czwartego.

Feito em Bruxelas, em dois de outubro de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Bruxelles la doi octombrie două mii douăzeci și patru.

V Bruseli druhého októbra dvetisícdvadsaťštyri.

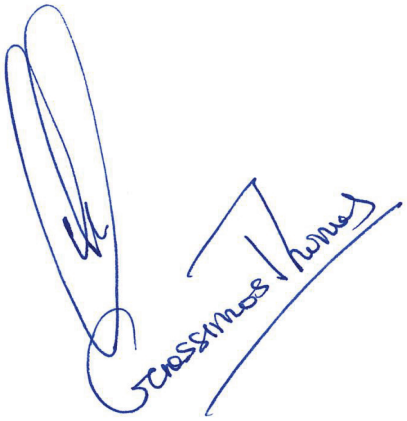
V Bruslju, drugega oktobra dva tisoč štiriindvajset.

Tehty Brysselissä toisena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.

Som skedde i Bryssel den andra oktober år tjugohundratjugofyra.

Utferdiget i Brussel, den andre oktober totusenogtjuefire.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
For Den europeiske union



За Кралство Норвегия
Por el Reino de Noruega
Za Norské království
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Norra Kuningriigi nimel
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Thar ceann Ríocht na hIorua
Za Kraljevinu Norvešku
Per il Regno di Norvegia
Norvēģijas Karalistes vārdā –
Norvegijos Karalystės vardu
A Norvég Királyság részéről
Għar-Renju tan-Norveġja
Voor het Koninkrijk Noorwegen
W imieniu Królestwa Norwegii
Pelo Reino da Noruega
Pentru Regatul Norvegiei
Za Nórske kráľovstvo
Za Kraljevino Norveško
Norjan kuningaskunnan puolesta
För Konungariket Norge
For Kongeriket Norge

